

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE D'ISTRUZIONE

TOSHIBA

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

CLIMATISEUR
KLIMAGERÄT
ACONDICIONADOR DE AIRE
CONDIZIONATORE D'ARIA

For general public use
Pour utilisation grand public
Für allgemeine Verwendung
Para el uso público general
Per l'uso in generale

Indoor Unit
Unité intérieure
Raumgerät
Unidad interior
Unità interna

/ Outdoor Unit
/ Unité extérieure
/ Außengerät
/ Unidad exterior
/ Unità esterna

RAS-18YKH-E / RAS-18YAH-E

RAS-18YKH-A / RAS-18YAH-A

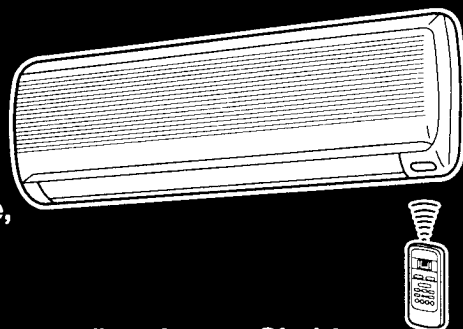
Thank you very much for purchasing TOSHIBA Air Conditioner. Please read this owner's manual carefully before using your Air Conditioner.

Avant tout, merci d'avoir porté votre choix sur un climatiseur TOSHIBA. Avant de le mettre en service, prière de lire attentivement ce mode d'emploi.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses TOSHIBA-Klimageräts. Lesen Sie bitte diese. Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Muchas gracias por la adquisición de un acondicionador de aire TOSHIBA. Por favor lea detenidamente este manual del usuario, antes de usar su acondicionador de aire.

Vi ringraziamo per l'acquisto del condizionatore d'aria TOSHIBA. Si prega di leggere questo manuale con attenzione prima di usare l'apparecchio.



ENGLISH

DOUBLE AIR FILTERS

Using the filter kit and the filter frame together with deodorizing filter and purifying filter enables to obtain a more comfortable space.

The filter kit (RB-A406DE) and the filter frame (RB-A801FE) which are sold separately can be mounted.

FRENCH

DOUBLES FILTRES A AIR

Le kit du filtre et la structure du filtre associée au filtre désodorisant et au filtre purifiant rendent l'espace environnant plus confortable.

Le kit du filtre (RB-A406DE) et la structure du filtre (RB-A801FE), vendus à part, peuvent être montés.

GERMAN

DOPPELTE LUFTFILTER

Der Gebrauch des Filter-Kits und des Filterrahmens in Verbindung mit deodorisierenden und Luftreinigungs-Filtern vermittelt ein angenehmeres Raumgefühl.

Es besteht die Möglichkeit, Filter-Kit (RB-A406DE) und Filterrahmen (RB-A801FE) zu montieren, die separat verkauft werden.

ITALIAN

FILTRI DELL'ARIA DOPPI

L'uso del kit e del telaio dei filtri, unitamente al filtro deodorante e a quello depuratore, permette di ottenere un ambiente più confortevole.

Vi è la possibilità di montare il kit dei filtri (RB-A406DE) e il loro telaio (RB-A801FE), in vendita separatamente.

SPANISH

FILTROS DE AIRE DOBLES

Usando el conjunto y el bastidor del filtro junto con el filtro desodorizante y el purificante se puede lograr un espacio más agradable.

Se puede instalar el juego del filtro (RB-A406DE) y el bastidor del filtro (RB-A801FE) que se venden por separado.

CONTENTS / SOMMAIRE / INHALT / INDICE / CONTENIDOS

ACCESSORIES / AIR FILTER COMPONENTS	1	DRY OPERATION	7
PRECAUTIONS FOR SAFETY	1	TIMER OPERATION	8
PARTS NAME	3	EXAMPLE OF TIMER SETTING	8
NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATORS AND CONTROLS ON INDOOR UNIT	3	ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION	9
REMOTE CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS	4	HOW THE AIR CONDITIONER WORKS	10
NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATORS ON REMOTE CONTROL	5	TEMPORARY OPERATIONS	11
HANDLING THE REMOTE CONTROL	5	MAINTENANCE	12
AUTOMATIC OPERATION	6	AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE	13
HEATING/COOLING/FAN ONLY OPERATION	7	TROUBLES AND CAUSES	14
		SPECIFICATIONS	15
		TROUBLES AND CAUSES (Concerning Remote Control)	16

ACCESSOIRES / COMPOSANTS DU FILTRE A AIR	17	DESHUMIDIFICATION	23
MESURES DE SECURITE	17	FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE	24
NOM DES PIECES	19	EXEMPLE DE REGLAGE DE LA MINUTERIE	24
NOM ET FONCTION DES INDICATEURS ET COMMANDES DE L'UNITE INTERIEURE	19	REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR	25
TELECOMMANDES ET LEURS FONCTIONS	20	MODE DE FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR	26
NOM ET FONCTION DES INDICATEURS DE LA TELECOMMANDE	21	FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE	27
MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE	21	MAINTENANCE	28
FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE	22	FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES DU CLIMATISEUR ...	29
CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT/VENTILATEUR SEUL	23	PROBLEMES ET CAUSES	30
		DONNÉES TECHNIQUES	31
		PROBLEMES ET CAUSES (Concernant la Télécommande)	32

ZUBEHÖR / BESTANDTEILE DES LUFTFILTERS	33	TIMERBETRIEB	40
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	33	BEISPIEL DER TIMER-EINSTELLUNG	40
TEILEBEZEICHNUNG	35	REGULIERUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG	41
BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER ANZEIGEN UND REGLER AM RAUMGERÄT	35	WIE DIE KLIMAANLAGE FUNKTIONIERT	42
FUNKTIONEN DES FERNBEDIENUNGSTEILS	36	KURZZEITBETRIEB	43
BEZEICHNUNGEN UND FUNKTION DER ANZEIGEN AM FERNBEDIENUNGSTEIL	37	WARTUNGSHINWEISE	44
HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG	37	BETRIEB UND LEISTUNG DER KLIMAANLAGE	45
AUTOMATIKBETRIEB	38	STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN	46
HEIZ-/KÜHL-/NUR VENTILATOR - BETRIEB	39	TECHNISCHE DATEN	47
ENTFEUCHTUNGS-BETRIEB	39	STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN (Betreffend die Fernbedienung)	48

ACCESSORI / COMPONENTI DEI FILTRI DELL'ARIA	49	FUNZIONAMENTO CON IL TIMER	56
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	49	ESEMPIO DI REGOLAZIONE DEL TIMER	56
NOMBRE DE LOS COMPONENTES	51	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA	57
NOMI E FUNZIONI DEGLI INDICATORI E DEI COMANDI SULL'UNITÀ INTERNA	51	MODI DI FUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	58
TELECOMANDI E LE LORO FUNZIONI	52	FUNZIONAMENTO TEMPORANEO	59
NOMI E FUNZIONI DEGLI INDICATORI SUL TELECOMANDO	53	PER LA MANUTENZIONE	60
USO DEL TELECOMANDO	53	FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	61
FUNZIONAMENTO AUTOMATICO	54	PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E RELATIVE CAUSE	62
FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO/DI RAFFREDDAMENTO/A SOLO VENTILATORE	55	SPECIFICATIONS	63
USO PER LA DEUMIDIFICAZIONE	55	PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO (Del Telecomando) E RELATIVE CAUSE	64

ACCESORIOS / COMPONENTES DEL FILTRO DE AIRE	65	FUNCIONAMIENTO DE SECADO	71
PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD	65	FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR	72
NOMBRE DE LOS COMPONENTES	67	EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR	72
NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS INDICADORES Y CONTROLES DE LA UNIDAD INTERIOR	67	AJUSTE DEL SENTIDO DEL FLUJO DE AIRE	73
CONTROLES REMOTOS Y SUS FUNCIONES	68	CÓMO TRABAJA EL ACONDICIONADOR DE AIRE	74
NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS INDICADORES DEL CONTROL REMOTO	69	OPERACIONES TEMPORALES	75
MANEJO DEL CONTROL REMOTO	69	MANTENIMIENTO	76
FUNCIONAMIENTO AUTOMATICO	70	FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE	77
CALEFACCIÓN/REFRIGERACIÓN/FUNCIONAMIENTO DE VENTILADOR SOLO	71	PROBLEMAS Y CAUSAS	78
		SPECIFICATIONS	79
		PROBLEMAS Y CAUSAS (Relativas al Control Remoto)	80

ENGLISH

FRENCH

GERMAN

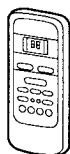
ITALIAN

SPANISH

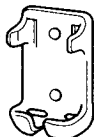
ACCESSORIES

AIR FILTER COMPONENTS

Remote control



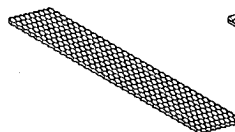
Remote control holder



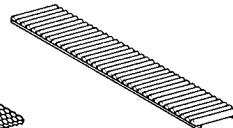
Battery (two)



Deodorizing filter



Purifying filter



PRECAUTIONS FOR SAFETY

DANGER

- DO NOT ATTEMPT TO INSTALL THIS UNIT BY YOURSELF. THIS UNIT REQUIRES INSTALLATION BY QUALIFIED PERSONS.
- DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT BY YOURSELF. THIS UNIT HAS NO USER SERVICEABLE COMPONENTS.
- OPENING OR REMOVING THE COVER WILL EXPOSE YOU TO DANGEROUS VOLTAGE.
- TURNING OFF THE POWER SUPPLY WILL NOT PREVENT POTENTIAL ELECTRIC SHOCK.



WARNING

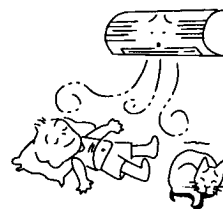
WARNING ABOUT INSTALLATION

- Make sure to ask the dealer or a store specialized in electric work to install the air conditioner.
If the air conditioner is imperfectly installed by yourself, it may cause water leak, electric shock, fire, and so on.
- Ground the air conditioner without fail.
Don't connect the ground wire to gas pipe, water pipe, lightning rod or ground wire of telephone. If the air conditioner is imperfectly grounded, it may cause electric shock.

CAUTION

TO DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE MAINS SUPPLY

This appliance must be connected to the mains by means of a circuit breaker or a switch with a contact separation of at least 3 mm.

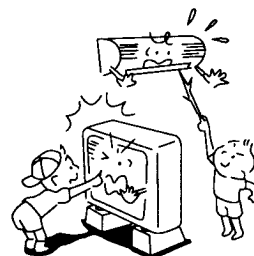


WARNING ABOUT OPERATION

- Avoid cooling the room too strong or exposing the human body to cool wind for a long time, because it is bad for the health.
- Don't insert fingers and sticks into the air outlet and air inlet to avoid getting injured and damaging the machine, because there are fans running at a high speed inside both the air inlet and air outlet.
- When you are aware of something abnormal with the air conditioner (smells something scorching, cools weak, etc.), immediately turn off the main switch, the circuit breaker, from the mains power supply to stop the air conditioner, and make contact with the dealer.

If the air conditioner is continuously operated with something abnormal, it may cause machine failure, electric shock, fire, and so on.

- Don't spill water or other liquid on the indoor unit. If the unit is wet, it may cause electric shock.



WARNING ABOUT MOVEMENT AND REPAIR

- Don't move nor repair any unit by yourself.
Since there is high voltage inside the unit, you may get electric shock when removing the cover and main unit.
- When moving the air conditioner for re-installing at another place, ask the dealer to do it. If it is imperfectly installed, it may cause electric shock or fire.



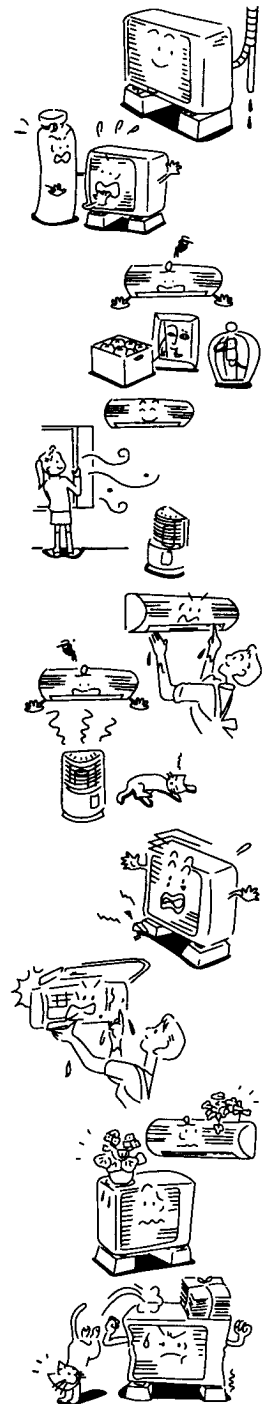
CAUTION

CAUTIONS ABOUT INSTALLATION

- Certainly lay the drain hose for perfect draining.
Wrong drainage may cause flooding in the house and getting furniture wet.
- Make sure to connect the air conditioner to an exclusive power supply of the rated voltage, otherwise, the unit may break down or cause a fire.
- Don't install the unit in a place where inflammable gas may leak.
If inflammable gas accumulates around the unit, it may cause a fire.

CAUTIONS ABOUT OPERATION

- Carefully read this manual before starting the air conditioner. There many important things for daily operation are included.
- Don't use this air conditioner for other purpose such as preserving food, precision instruments, art objects, breeding animals, growing potted plants, etc.
Don't install this air conditioner in a special-purpose room such as a ship or any kind of vehicle, otherwise it deteriorates the machine performance.
- Avoid exposing potted plants and animals to wind of the air conditioner, because it badly affects the health and growing of them.
- When the air conditioner is operated together with a combustion appliance in the same place, be careful of ventilation to let fresh air enter into the room.
Poor ventilation causes oxygen shortage.
- When the air conditioner is used in a closed room, be careful of sufficient ventilation of the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Don't touch operation button with wet finger, otherwise you may get an electric shock.
- Don't place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to wind of the air conditioner, otherwise it may cause imperfect combustion.
- When the air conditioner won't be used for a considerably long time, turn off the main switch or the circuit breaker, for safety. Disconnection from the power supply prevents the unit from lightning and power source surge.
- Don't put a vessel with water such as a vase on the unit, because water may possibly sink into the unit and will bring about electric shock because of deterioration in electric insulation.
- Check the concrete blocks, etc. underneath the outdoor unit occasionally.
If the base is left damaged or deteriorated, the unit may topple over and inflict an injury on a person as the worst case.
- Don't wash the unit with water. It may cause an electric shock.
- Don't use alcohol, benzine, thinner, glass cleaner, polishing powder, etc. for cleaning the unit, because they deteriorate or damage the air conditioner.
- When cleaning the unit, make sure to turn off the main switch or the circuit breaker, beforehand for preventing you from getting injured by the electric fan running inside.
For details of cleaning method, refer to "Maintenance" on pages 12 and 13.
- Don't put anything on the outdoor unit nor step onto it. If you do so, it may not only topple over the unit but also injure yourself.
- To make the air conditioner demonstrate its original performance, operate it within the range of the operating temperature specified in the instructions.
Otherwise it may malfunction, break down or water may leak from the unit.
- If the power supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special-purpose tools are required. Please consult the seller of your appliance.



UK PLUGS AND SOCKETS ETC (SAFETY) REGULATIONS 1994 SINUMBER 1768

With regard to Schedule 3, item 7 of the above UK Regulations, this appliance must be permanently connected to the fixed wiring of the main electrical supply by means other than the use of an approved 13 Amp plug-top as outlined in the Regulations. Electrical work must be carried by suitably qualified persons and in accordance with all relevant safety standards and codes of practice.

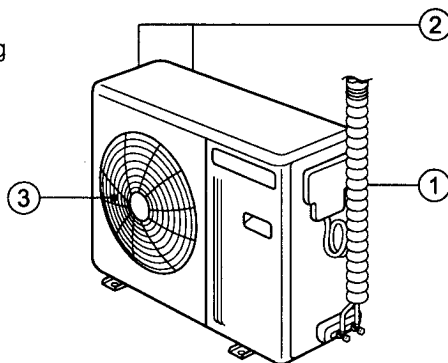
We recommend that the power supply for this appliance is derived from a suitably protected dedicated circuit.

(for U.K. only)

PARTS NAME

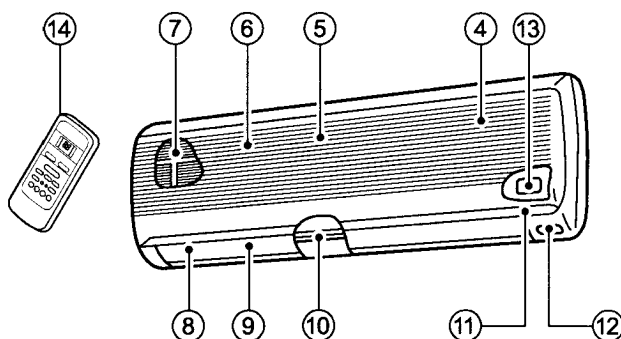
Outdoor unit

- ① Drain hose, refrigerant connecting pipe and electric wiring
- ② Air inlet (side and rear)
- ③ Air outlet



Indoor unit

- ④ Room temperature sensor
- ⑤ Front panel
- ⑥ Air inlet
- ⑦ Air filter
- ⑧ Air outlet
- ⑨ Vertical air flow louver
- ⑩ Horizontal air flow grille
- ⑪ Display panel
- ⑫ Infrared signal receiver
- ⑬ Control panel
- ⑭ Remote control

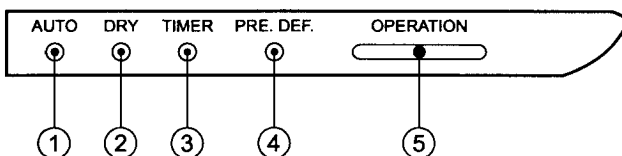


NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATORS AND CONTROLS ON INDOOR UNIT

Display panel

The operating conditions are indicated below.

- ① Auto lamp (yellow) (☞ see page 6.)
- ② DRY lamp (green) (☞ see page 10.)
- ③ TIMER lamp (yellow) (☞ see page 8.)
- ④ PRE. DEF. lamp (red) (☞ see page 13.)
- ⑤ OPERATION lamp (green)



The indicator lamps flash rapidly (five times per second), when safety protection features come into operation. (☞ see page 15.)

Control panel

Lift the front panel to set control panel.

• Opening the front panel

Push the positions marked **PUSH** on both lower corners of the front panel.

Open the panel. You can lift the panel up to an angle where it will remain fixed. Do not lift the panel any further when it stops with a clicking sound.

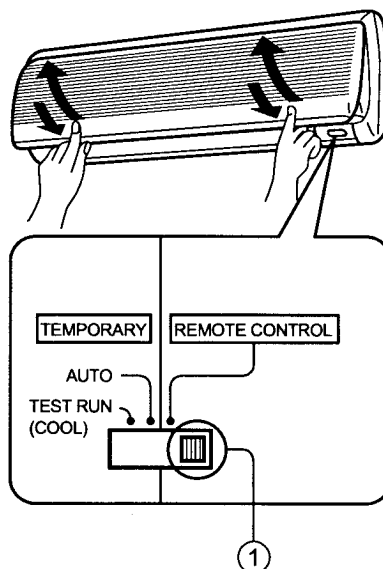
• Closing the front panel

Push the **PUSH** on both lower corners of the front panel.
Close the panel firmly.

① TEMPORARY and REMOTE CONTROL switch

Normally set this switch to REMOTE CONTROL.

If you misplace or lose the remote control or its batteries are exhausted, set this switch to the AUTO position of the temporary operation.



REMOTE CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

① Infrared signal emitter

Transmits a signal to the indoor unit.

② START/STOP button

Push the button to start operation.

(A receiving beep is heard.)

Push the button again to stop operation.

(A receiving beep is heard.)

If no receiving sound is heard from the conditioner unit, push the button twice.

③ Mode select button (MODE)

Push this button to select modes.

Each time you push the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL, DRY, HEAT, FAN ONLY, and back to AUTO. (A receiving beep is heard.)

④ Temperature button (TEMP.)

▲ The set temperature is increased to 30°C

▼ The set temperature is decreased to 17°C
(A receiving beep is heard.)

⑤ Fan speed button (FAN)

Push this button to select fan speed. When you select AUTO, the fan speed is automatically adjusted according to the room temperature. You can also manually select the desired fan speed from three settings.

(LOW, MED., HIGH) (A receiving beep is heard.)

⑥ Auto louver button (AUTO)

Push this button to swing louver.

(A receiving beep is heard.)

Push this button again to stop louver swinging.

(A receiving beep is heard.) (see page 9.)

⑦ Set louver button (SET)

To adjust the air flow direction by the wireless REMOTE CONTROL during the air conditioner operation, push this button.

(A receiving beep is heard.)

While this button is kept depressed, the receiving tone continuously sounds. (see page 9.)

⑧ Off timer button (OFF)

Push this button to set the OFF timer.

⑨ On timer button (ON)

Push this button to set the ON timer.

⑩ Reserve button (RSV)

Push this button to reserve time settings. (A receiving beep is heard.)

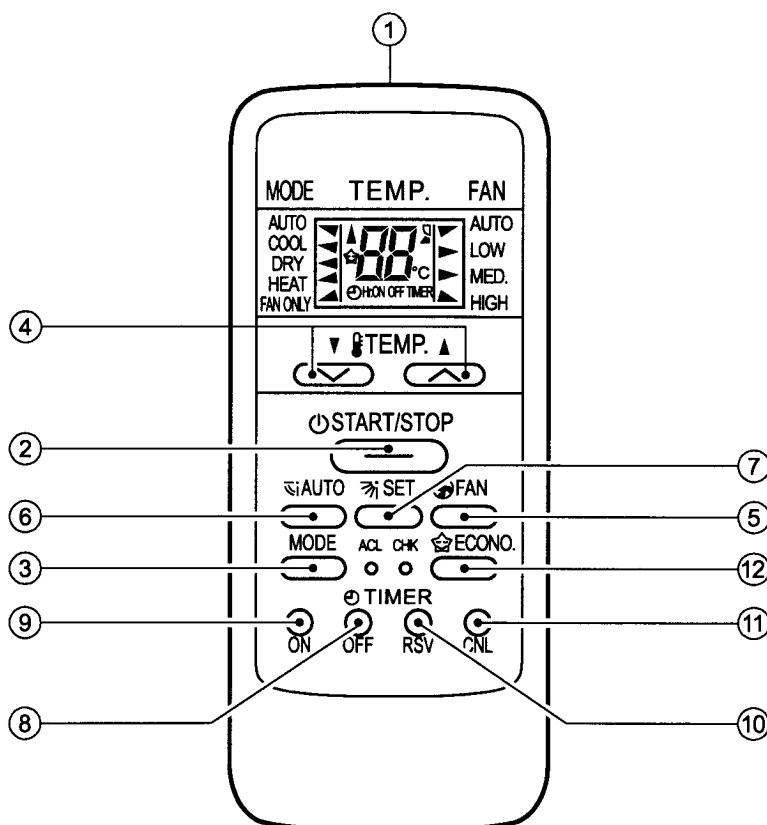
⑪ Cancel button (CNL)

Push this button to cancel ON timer and OFF timer. (A receiving beep is heard.)

⑫ Economy button (ECONO.)

Push this button to set the economical operation mode of the conditioner.

(A receiving beep is heard.) (see page 10.)



NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATORS ON REMOTE CONTROL

① Transmission indicator

This transmission indicator lights when remote control transmits signals to the indoor unit.

② ON/OFF display

Displayed by pushing the START/STOP button.

Push the START/STOP button again to erase the display.

③ Mode display

Displays the current operation mode.

④ TEMP. display

Displays the temperature setting (17°C to 30°C).

When you set the operating mode to FAN ONLY, no temperature setting is displayed.

⑤ ECONO. display

Displayed by pushing the ECONO. button.

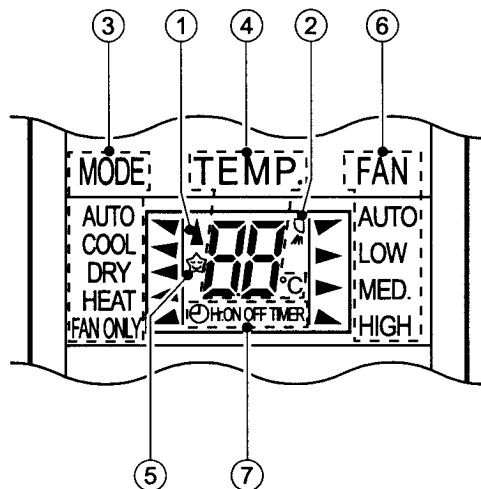
Push the ECONO. button again to erase the display.

⑥ FAN speed display

Displays the selected fan speed. AUTO and three fan speed levels "LOW", "MED.", "HIGH" can be indicated. Displays AUTO when the operating mode is either AUTO or DRY.

⑦ TIMER display

The time set for timer operation is indicated.



- In the illustration, all displays are indicated for the sake of clarity. During operation, only the relevant displays will be shown on the remote control.

HANDLING THE REMOTE CONTROL

CAUTION

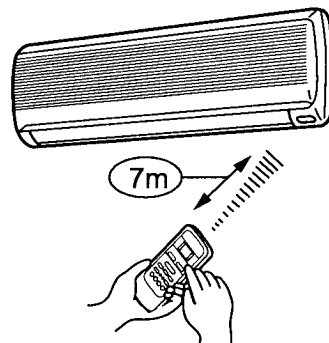
- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote control to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote control.
Do not expose the remote control to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly.
Use curtains to prevent the sunlight from shining upon the receiver.
- If the room using the air conditioner has fluorescent lighting with electronic starters, signals may not be properly received. If you are planning to use such fluorescent lamps, consult your local dealer.
- If other electrical appliances react to the remote control, either move these appliances or consult your local dealer.

Location of the remote control

- Keep the remote control where its signals can reach the receiver of the indoor unit (a distance of 7 m is allowed).
- When you select the timer operation, the remote control automatically transmits a signal to the indoor unit at the specified time.
If you keep the remote control in a position that hinders proper signal transmission, a time lag of up to 15 minutes may occur.

Remote control holder

A the remote control holder is supplied with it.



Installing the remote control holder

- Before you actually install the remote control holder on a wall or pillar, check whether the remote control signals from the location where you will install the holder can be received by the indoor unit.

Mounting and removing the remote control

- To mount, hold the remote control parallel to the remote control holder and push it in fully. To remove, slide the remote control upwards and out from the holder.

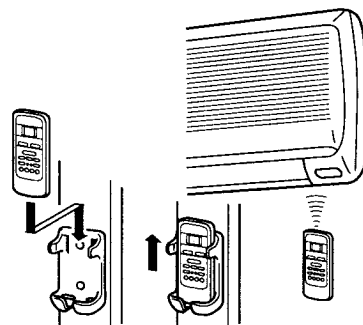
Replacing of batteries

The remote control uses two dry batteries.

- (1) Remove the rear lid of the remote control by sliding it out in the direction of the arrow.
Remove the used batteries and insert new batteries.
- (2) Push ACL to reset, and perform resetting.
(Once the batteries have been replaced, the remote control may malfunction. Perform resetting (ACL) accordingly.)
- (3) ACL can be reset as illustrated in the right column.

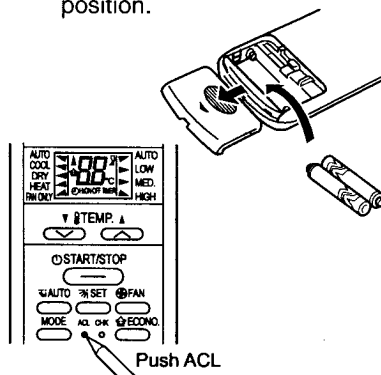
CAUTION

- If you do not use the remote control for a long time (more than 1 month), remove the batteries. Otherwise, battery leakage may damage the remote control.
- The average battery life during normal use is approximately one year.
- Replace the batteries when there is no receiving beep from the indoor unit or if the transmission indicator on the remote control fails to light.



• Batteries replacement

Be careful not to reverse the (+) position and the (-) position.



AUTOMATIC OPERATION

When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating, or fan only operation depending on the room temperature. (see page 10.)

Once you select the operating mode, the operating conditions are saved in the unit's microcomputer memory. Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply push the START/STOP button of the remote control.

Start

Turn on the power supply switch.

The OPERATION lamp (green) on the display panel of the indoor unit starts flashing.

① Mode select button (MODE)

Select AUTO.

② Temperature button (TEMP.)

Set the desired temperature.

③ START/STOP button

Push this button to start the air conditioner.

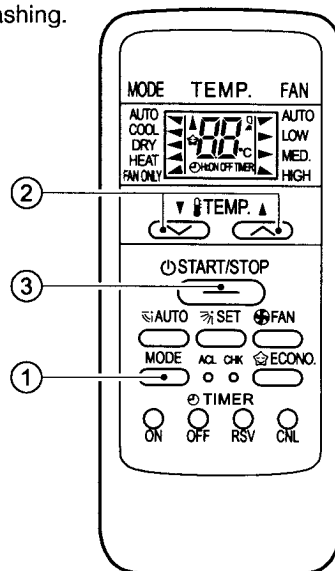
- The OPERATION lamp (green) on the display panel of the indoor unit lights. The operating mode is selected in accordance with the room temperature and operation starts after approximately 3 minutes.

Stop

START/STOP button

Push this button again to stop the air conditioner.

- If the AUTO mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.
- When you select the AUTO mode, you are unnecessary to set the fan speed. The FAN speed display will show AUTO and the fan speed will be automatically controlled.



HEATING/COOLING/FAN ONLY OPERATION

Start

Turn on the power supply switch.

The OPERATION lamp (green) on the display panel of the indoor unit starts flashing.

① **Mode select button (MODE)**

Select HEAT, COOL, or FAN ONLY.

② **Temperature button (TEMP.)**

Set the desired temperature.

Cooling 21°C or higher

Heating 28°C or lower

③ **Fan speed button (FAN)**

Select any of the "AUTO", "LOW", "MED." and "HIGH".

④ **START/STOP button**

This the button to start the air conditioner.

The OPERATION lamp (green) on the display panel of the indoor unit lights. And operation starts after approximately 3 minutes (If you select FAN ONLY mode, the unit will start immediately.).

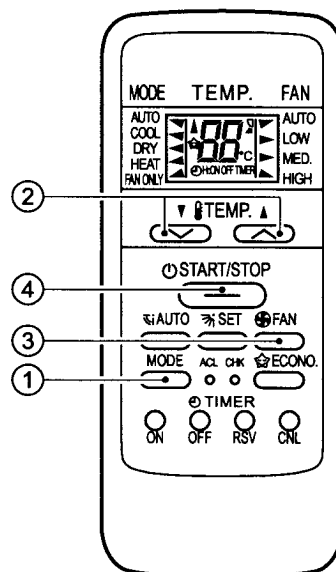
Stop

START/STOP button

Push this button again to stop the air conditioner.

- The FAN ONLY mode does not control temperature.

Therefore, perform only steps ①, ③, and ④ to select this mode.



DRY OPERATION

Once you select the dry operation mode, the operating conditions are saved in the unit's microcomputer memory.

Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply push the START/STOP button of the remote control.

Start

Turn on the power supply switch.

The OPERATION lamp (green) on the display panel of the indoor unit starts flashing.

① **Mode select button (MODE)**

Select DRY.

② **Temperature button (TEMP.)**

Set the desired temperature.

- The fan speed indicator displays AUTO. The indoor fan speed, LOW will be automatically selected.

③ **START/STOP button**

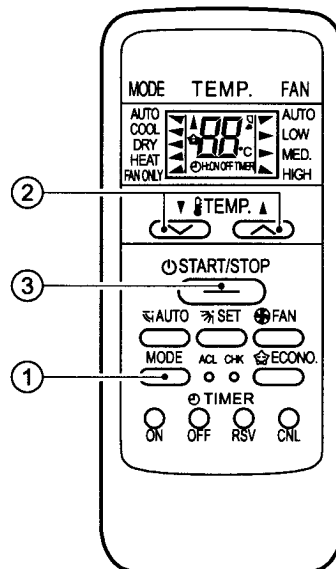
Push this button to start the air conditioner.

- The OPERATION lamp (green) on the display panel of the indoor unit lights, and operation starts after approximately 3 minutes.

Stop

START/STOP button

Push this button again to stop the air conditioner.



TIMER OPERATION

Once you select the timer operation, the settings are saved in the unit's microcomputer memory. Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply push the ON or OFF TIMER button of the remote control.

① ON or OFF TIMER button

Push the ON or OFF TIMER button as required.

- Each time the button is pushed, the timer setting changes and set time flashes.
- The indication changes as follows :
0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → 3.0 → ... → 23 → 24 Hr.

② Reserve button (RSV)

Push this button.

Check the TIMER lamp (yellow) on the display panel of the indoor unit is lit.

Push the button once more and you will be able to confirm the available remaining time in the timer.

Canceling

③ Cancel button (CNL)

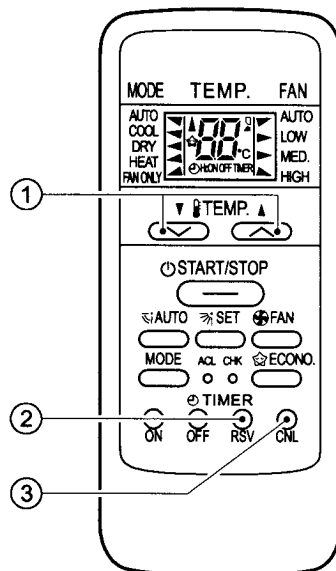
Push the CNL button to cancel the timer setting.

Changing

Push the ON or OFF TIMER button once.

The colon of the current timer setting will start flashing.

Perform steps ① and ② to change the setting.



CAUTION

When you select the timer operation, the remote control automatically transmits the timer signal to the indoor unit at the specified time. Therefore, keep the remote control in a location from which it can transmit the signal to the indoor unit properly.

EXAMPLE OF TIMER SETTING

OFF TIMER (Operation → Stop)

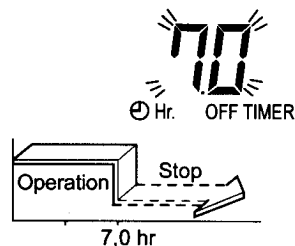
The OFF TIMER feature is useful when you go to sleep.

The air conditioner will stop automatically at the set time.

Example:

To turn off the air conditioner 7 hours later.

- (1) Continue pushing the "OFF" TIMER button until you get "7.0".
- (2) Push the RSV button.



ON TIMER (Stop → Operation)

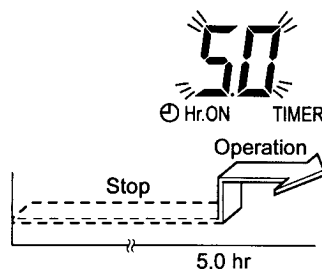
The ON TIMER feature is useful when you wake up in the morning or when you return home.

The air conditioner will automatically start at the set time.

Example:

To turn on the air conditioner 5 hours later.

- (1) Continue pushing the "ON" TIMER button until you get "5.0".
- (2) Push the RSV button.



ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION

- Adjust the air flow direction properly. Otherwise, it might cause discomfort and make the room temperature uneven.
- Adjust the vertical air flow louver using the remote control.
- Adjust the horizontal air flow grilles manually.

Adjusting the vertical air flow direction

The air conditioner automatically adjusts the vertical air flow direction in accordance with the operating conditions.

To set the air flow direction you desire

Perform this function while the unit is in operation.

Keep pushing the SET button on the remote control to move the louver in the desired direction.

- Change the vertical air flow louver direction within the range indicated.
- In subsequent operations, the vertical air flow is automatically set in the direction to which you adjusted the louver using the SET button.

How the air flows during the heating operation

When the room temperature is low, the air flow will be in a downward direction in order to heat from the floor level.

When the room temperature rises, the air flow will be in a diagonal direction in order to heat the whole room.

When you have set the vertical air flow direction using the SET button, the air flows downward at first and then automatically changes to the direction you desire.

- When you stop operation using the remote control, the vertical air flow louver will automatically close.

To automatically swing the air flow direction

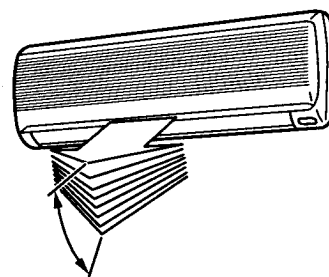
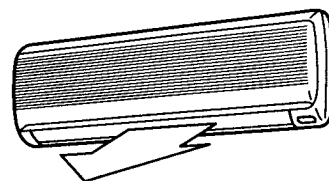
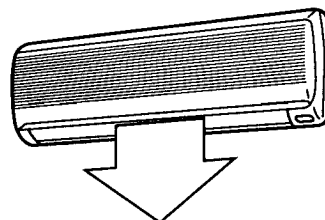
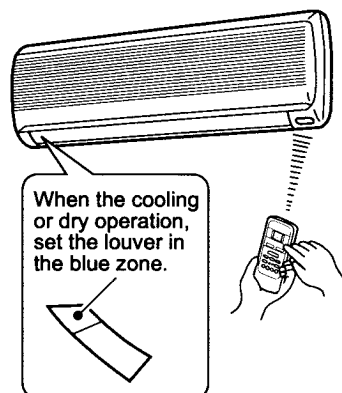
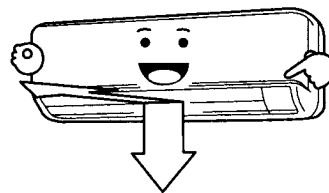
Perform this function while the air conditioner is in operation.

Push the AUTO button on the remote control.

- To stop the function, push the AUTO button again.
- To change the swing direction, push the SET button.

CAUTION

- The SET and AUTO buttons will be disabled when the air conditioner is not in operation (including when the ON TIMER is set).
- Do not operate the air conditioner for long hours with the air flow direction set downward during the cooling or dry operation. Otherwise, condensation may occur on the surface of the vertical louver and cause dew dripping.
- Do not move the vertical louver manually. Always use the SET button.
If you move the louver manually, it may malfunction during operation.
If the louver malfunctions, stop the air conditioner once, and restart.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the vertical louver might not move for 10 seconds or so.
- If you change the temperature setting during the heating operation (especially when the room temperature is high), air conditioner may stop, and the vertical louver may close temporarily and move to the position stored in memory.

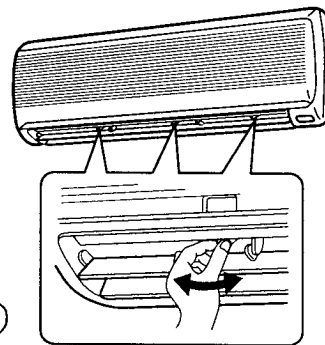
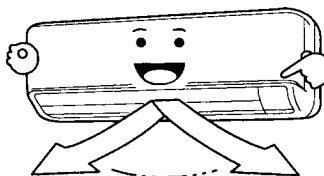


Adjusting the horizontal air flow direction

Preparation:

For the cooling or dry operation, move the vertical air flow louver downward using the SET button on the remote control.

- Take hold of the lever on the horizontal air flow grilles and move them to adjust the air flow direction as required.
- You can adjust the air flow at the left, center, and right locations of the grilles.
- For the cooling or dry operation, return the vertical air flow louver to the original position using the SET button on the remote control.



HOW THE AIR CONDITIONER WORKS

Automatic operation

- The air conditioner selects and operates in one of the operating modes of cooling, heating, or fan only, depending on the room temperature.
- If the AUTO mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.

Room temperature of operation	Operating condition	
The set temperature + 1°C or higher (when hot)	Cooling operation	Performs the cooling operation at a temperature 1°C higher than the setting.
The set temperature - 1°C to +1°C	Fan only operation	Performs the fan only operation (low speed) while monitoring the room temperature. When the room temperature changes, the air conditioner will select the cooling or heating mode.
The set temperature - 1°C or lower (when cool)	Heating operation	Performs the heating operation at a temperature 1°C lower than the setting.

ECONO. operation

When you push ECONO. button during cooling, heating, or AUTO operation, the air conditioner will start following operation.

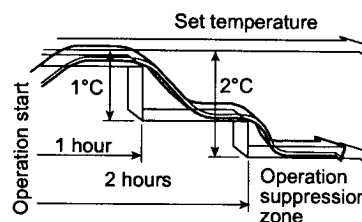
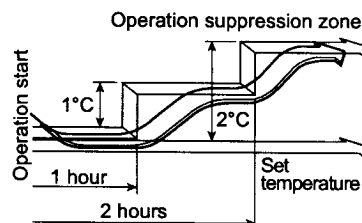
The fan speed will be automatically controlled.

• Cooling operation

In the operation suppression zone, where capacity is kept to the minimum, overcooling is prevented by raising the temperature setting by 1°C after 1 hour and by 2°C after 2 hours of operation. The room temperature is thus regulated between the operation suppression zone and the set temperature. (It depends on the outside temperature.)

• Heating operation

In the operation suppression zone, where capacity is kept to the minimum, overheating is prevented by lowering the temperature setting by 1°C after 1 hour and by 2°C after 2 hours of operation. The room temperature is thus regulated between the set temperature and the operation suppression zone.



DRY Operation

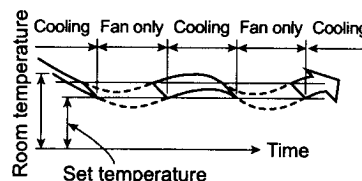
The dry mode will automatically select the cooling dry operation based on the difference between the set temperature and the actual room temperature.

• Cooling dry operation

This operation is performed when the room temperature is higher than the set temperature.

The temperature is regulated while dehumidifying by repeated turning on and off of the cooling operation or fan only.

The fan speed indicator will display AUTO and low speed will be used.



HINTS FOR ECONOMICAL OPERATION

Maintain room temperature at comfortable level

Clean air filter

A clogged air filter impairs cooling efficiency.

Clean it once two weeks.

Never open doors and windows more often than necessary

To keep cool air in the room, never open doors and windows more often than necessary.

Windows curtains

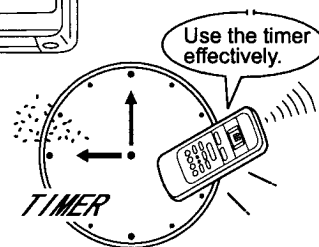
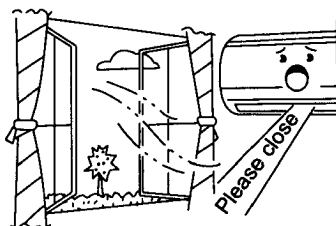
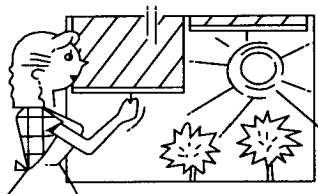
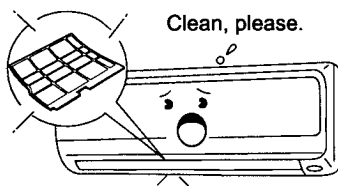
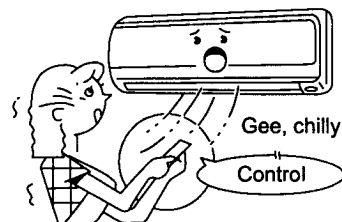
In cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.

Use the timer effectively

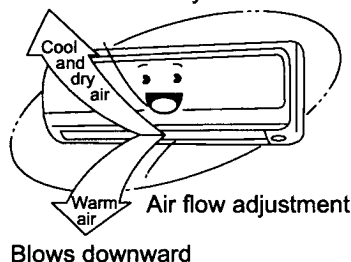
Set the timer for the desired operating time.

Get uniform circulation of room air

Adjust air flow direction for even circulation of room air.



Blows horizontally



Blows downward

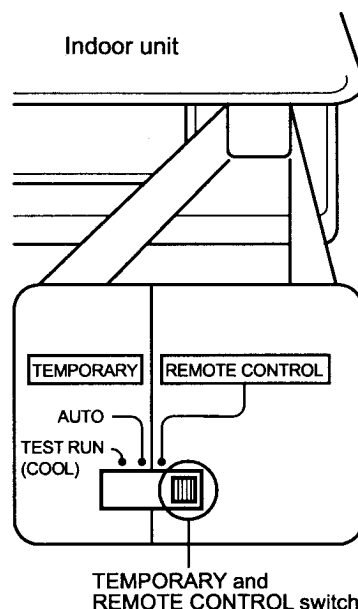
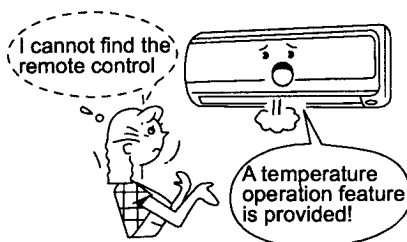
TEMPORARY OPERATIONS

Temporary operation

This function is used to operate the unit temporarily in case you misplace the remote control or its batteries are exhausted.

- Set the TEMPORARY and REMOTE CONTROL switch to the AUTO position in order to start the automatic operation.
- While the substitute operation is set, the remote control operation is disabled.
- The TEST RUN position is provided for test runs of the unit, and automatic temperature control is cut off at this position.

Never use this position for ordinary operation.



MAINTENANCE

WARNING

Before you clean the air conditioner be sure to turn the circuit breaker or power switch to the off position or disconnect the power supply plug.

Cleaning the indoor unit and the remote control

CAUTION

- Use a dry cloth to wipe the indoor unit and remote control.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- Never use a damp cloth on the remote control.
- Do not use a chemically-treated duster for wiping or leave such materials on the unit for long. It may damage or fade the surface of the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.

If you will not use the unit for at least 1 month

- (1) Operate the fan for about half a day to dry the inside of the unit.
- (2) Stop the air conditioner and disconnect power supply plug.
- (3) Remove the batteries from the remote control.

Checks before operation

CAUTION

- Check that the air filter is installed.
- Check that the outdoor unit air outlet or inlet is not blocked.

Before you clean the air conditioner be sure to turn the circuit breaker or power switch to the off position or disconnect the power supply plug.

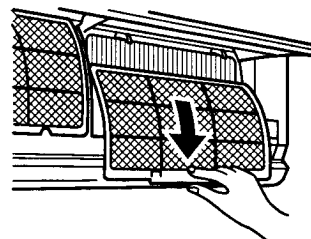
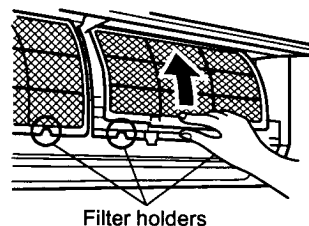
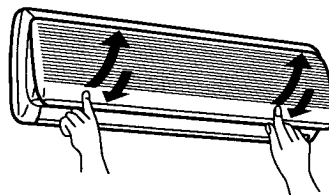
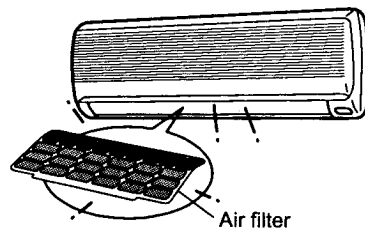
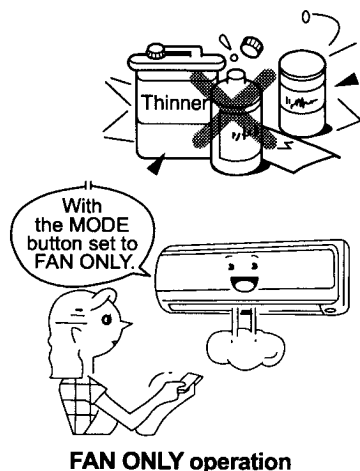
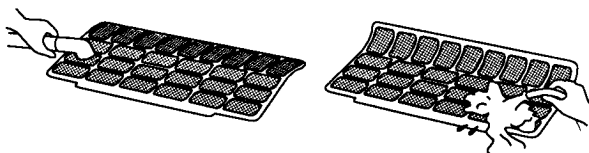
Cleaning the air filter

Clean the air filter every 2 weeks.

If the air filter is covered with dust, the performance of cooling will deteriorate.

Clean the air filter as often as possible.

- 1 PUSH** the positions marked Push on both lower corners of the front panel to open the front panel.
You can lift the panel up to an angle where it will remain fixed.
Do not lift the panel any further when it stops with a clicking sound.
- 2** Take hold of the left and right handles of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder.
Take hold of the handles and pull the air filter downward.
- 3** Use a vacuum cleaner to remove the dust or wash the air filter.
If you wash the air filter, dry the filter in the shade.



- 4 Insert the upper portion of air filter confirming to fit its right and left edges on the indoor unit until is firmly set.
Set the lower position of air filter in the filter holder.
- 5 Push the positions marked **PUSH** on the lower corners of the panel to close the front panel firmly.
 - The right and left air filters are interchangeable.

Cleaning the air clean filter

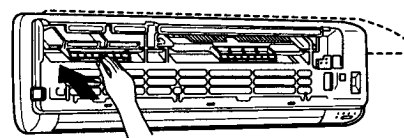
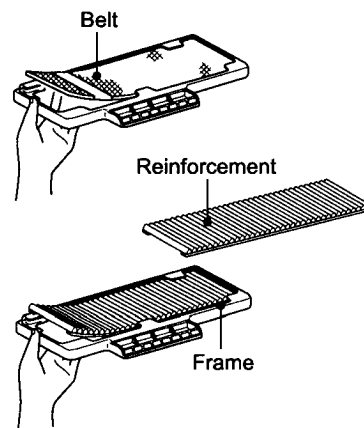
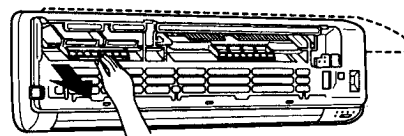
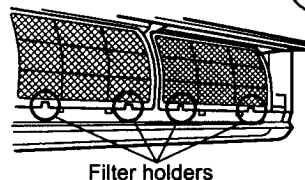
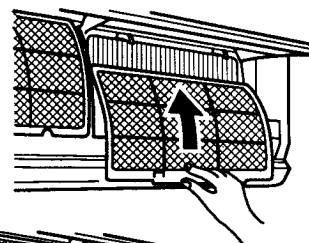
Deodorizing filter (left)

Replace the filter with a new one when once the deodorizing filter has had its belt colored at a level identical with that of the frame, or after approximately 6 months have passed since the filter was put in use.

Purifying filter (Right)

Replace the filter with a new one when once the purifying filter has had its belt colored at a level identical with that of the frame, or after approximately 3 months have passed since the filter was put in use. This air conditioner will have deodorizing, purifying and cooling capabilities deteriorated, unless the deodorizing and purifying filters have been replaced.

- 1 Take out the air filter.
- 2 Hold the grip and put out the air filter.
- 3 Replace the deodorizing filter. Put a new deodorizing filter, with the white belt side up.
When replacing the deodorizing filter, a small amount of black particles (active carbon) may come out. Nevertheless, they would never affect the performance anyway.
Filter Model No. RB-A405DE (optionally available)
- 4 Replace the purifying filter. Put a new purifying filter, with the reinforced side up.
Replacement Filter Model RB-A405DE (optionally available)
(The RB-A405DE is a combination of deodorizing and purifying filters.)
- 5 Insert the air filter until it has positively stopped place.



AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE

Three-minutes protection feature

A protection feature prevents the air conditioner from being activated for approximately 3 minutes when it is restarted immediately after operation or when the power supply switch is set to on. This will protect the machine.

Heating characteristics

Preheating operation

The air conditioner will not deliver warm air immediately after it is started. Warm air flows out after approximately 5 minutes when the indoor heat exchanger warms up.

(The PRE.-DEF. lamp is on during this intervals indicating the preheating operation.)

Warm air control

When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced to prevent a cold draft.

At this time, the outdoor unit will stop.

Defrosting

If the outdoor unit is frosted during heating operation, defrosting is started automatically (for approximately 5 to 10 minutes) to maintain the heating effect, and the PRE.-DEF. lamp is on.

- The fans in both the indoor and outdoor units stop during the defrost operation.
- During defrost operation, defrosted water is drained from the bottom plate of the outdoor unit.

Heating capacity

In the heating operation, heat is absorbed from outdoor and released into the room. That is so-called heat pump system. When the outdoor temperature is too low, you are recommended to use another heating apparatus in combination with the air conditioner.

Consideration for accumulated snow

Select the position for the outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris. It is important that the air flow for the outdoor unit is not impeded as this will result in reduced heating or cooling performance. During the heating mode, and at sub-zero temperatures, the water drained off the outdoor unit as a result of the automatic defrost may accumulate and freeze. It is important that adequate drainage or a soak-way is provided.

Power failure

Power failure during operation will stop the unit completely.

- The OPERATION lamp (green) on the indoor unit will start flashing when power is restored..
- To restart operation, push the START/STOP button on the remote control.
- Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction. Turn power supply switch to off and then to on. Push the START/STOP button on the remote control to restart.

Air conditioner operating conditions

For proper performance, operate the air conditioner under the following temperature conditions:

Cooling operation	Outdoor temperature: 11°C to 43°C
	Room temperature: 21°C to 32°C
	CAUTION Room relative humidity – less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation.
Heating operation	Outdoor temperature: –10°C to 21°C
	Room temperature: Less than 28°C
Dry operation	Outdoor temperature: 11°C to 43°C
	Room temperature: 17°C to 32°C

If air conditioner is used out of the above conditions, safety protection features may come into operation.

TROUBLES AND CAUSES

CAUTION

If any of the following conditions occur, stop the air conditioner immediately, set to off the main power switch, and contact the dealer :

- The indicator lamps flash rapidly (five times per second). You turn off the power supply switch, and turn it on again after two or three minutes but the lamps still flash.
- Switch operation are erratic.
- The fuse is blown frequently or the circuit breaker is tripped frequently.
- Foreign matter or water has fallen inside the air conditioner.
- Any other unusual condition is observed.

Before you ask for servicing or repairs, check the following points.

Recheck

Inoperative

- The power supply switch of the indoor unit is set to off.
- The power fuse has blown or the circuit breaker has been tripped.
- The batteries in the remote control are exhausted.
- The timer is set.

Does not cool well

- The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked.
- Doors or windows are open.
- The air filter is clogged with dust.
- The louver is not at the correct position.
- The fan speed is set to low.
- The temperature setting is too high.

These are not failures

A white mist of chilled air or water is generated from the outdoor unit.

- The solenoid valve produces this noise when it starts to operate at the beginning and end of the defrost operation. A brief noise may also be heard from the indoor unit sometimes.

A noise is sometimes heard from the outdoor unit.

- The solenoid valve produces this noise when it start to operate at the beginning and end of the defrost operation. A brief noise may also be heard from the indoor unit sometimes.

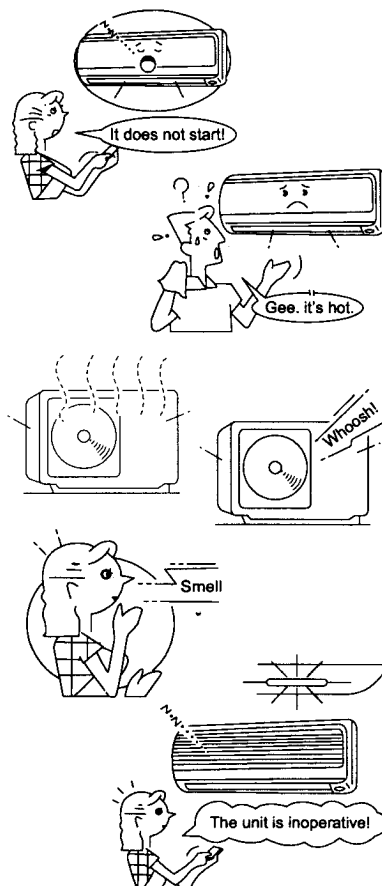
Room air is smelly.

A bad odor comes from the air conditioner.

- Smells impregnated in the wall, carpet, furniture, clothing, or furs, are coming out.

The OPERATION lamp (green) flashes.

- The lamp flashes once per second when power is restored after a power failure, or when the power supply switch is set to on.
(To stop flashing, see "Power Failure" on page 14.)



SPECIFICATIONS

Type		Reverse cycle, Split type			
Model		Indoor unit		Outdoor unit	
		RAS-18YKH-E		RAS-18YAH-E	
Power supply		50 Hz, 220 – 240 V ~			
Cooling capacity	(kW)	CAPA.	5,0 – 5,0		
Heating capacity	(kW)	CAPA.	6,35 – 6,50		
Cooling Amps	(A)	AMP.	0,28 – 0,30	AMP.	9,82 – 11,00
Cooling Watts	(W)	WATT.	56 – 65	WATT.	1974 – 2135
Heating Amps	(A)	AMP.	0,28 – 0,30	AMP.	11,22 – 12,10
Heating Watts	(W)	WATT.	56 – 65	WATT.	2274 – 2455
Dimension	Width	(mm)	1050	880	
	Height	(mm)	298	690	
	Depth	(mm)	180	310	
Net weight	(kg)	12			65

- The specifications may be subject to change without notice for purpose of improvement.

The specified air-conditioning capabilities are based on the data determined under the following conditions :

For cooling

For heating

Air-inlet temperature °C			
Indoor coil assembly		Outdoor coil assembly	
Dry bulb	Wet bulb	Dry bulb	Wet bulb
27	19	35	24

Air-inlet temperature °C			
Indoor coil assembly		Outdoor coil assembly	
Dry bulb	Wet bulb	Dry bulb	Wet bulb
20	—	7	6

TROUBLES AND CAUSES (Concerning Remote Control)

Before you ask for servicing or repairs, check the following points:

Setting Change is Impossible		
Symptoms	Causes	Reason and Disposal
The fan speed can not be changed.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the MODE indicated on the display is "AUTO". <p>AUTO</p>	When the automatic mode is selected, the air conditioner automatically selects the fan speed.
	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the MODE indicated on the display is "DRY". <p>DRY</p>	When dry mode is selected, the air conditioner automatically selects the fan speed. The fan speed can be selected during "COOL" and "FAN ONLY".

The Transmission Indicator "▲" Never Goes On		
Symptoms	Causes	Reason and Disposal
The remote control signal is not transmitted even when the START/STOP button is pushed.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the ON TIMER is indicated on the display. 	The remote control signal is not transmitted, because the air conditioner is off.

The Display Never Goes On		
Symptoms	Causes	Reasons
The TEMP. indicator does not go on.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the MODE indicated on the display is "FAN ONLY". <p>FAN ONLY</p>	The temperature can not be set during fan only operation.

The Display Goes Off		
Symptoms	Causes	Reasons
The indication on the display disappears after a lapse of time.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the timer operation has come to an end when the OFF TIMER is indicated on the display. 	The air conditioner operation stops since the set time elapsed.
The TIMER indicators go off after a lapse of certain time.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the timer operation is started when the ON TIMER is indicated on the display. 	When the time set to start the air conditioner is reached, the air conditioner will automatically start and the appropriate indicator will go off.

The Signal Receiving Tone Does Not Sound		
Symptoms	Causes	Disposal
No receiving tone sounds from the indoor unit even when the START/STOP button is pushed.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the signal transmitter of the remote control is properly directed to the receiver of the indoor unit when the START/STOP button is pushed. 	Direct the signal transmitter of the remote control to the receiver of the indoor unit, and then repeatedly push the START/STOP button twice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO.,LTD., 144/9 Moo 5,
Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang,
Pathumthani, 12000, Thailand declare under our responsibility that the product,
Household split type Room Air Conditioner, to which this declaration relates is in
conformity with the provisions of Council Directive 89/336/EEC Electromagnetic
Compatibility and 73/23/EEC Low Voltage Directive.

TOSHIBA
...In Touch with Tomorrow